

Después de usar la limadora de uñas de Andis, vuelva a enrollar el cable y colóquela en el estuche de almacenamiento provisto.

1. Encienda la limadora y seleccione la operación de velocidad LO (7.000 RPM) o HIGH (12.000 RPM).

2. Separe los dedos del animal colocando su pulgar entre las almohadillas y sujete la pata firmemente. Aleje el pelo largo de la pata para evitar enredarlo o tironearlo. Puede intentar colocando un calcetín de nilón sobre la pata y empujar las uñas a través del nilón para permitir un fácil acceso a las uñas mientras mantiene el pelo alejado.

3. Sujete el dedo y la uña en una mano mientras utiliza la limadora en la otra. Esto mantiene las vibraciones en un mínimo y es más cómodo para el animal.

4. Para obtener un borde liso, lime desde abajo de la uña hacia arriba, hacia la punta.

5. Utilice un movimiento continuo de lado a lado al limar cada uña; sujetar la punta en un lugar durante demasiado tiempo puede causar un limado desaparejo y excesivo. **No apoye el tambor de lijado contra la uña durante más de tres segundos a la vez.**

6. **IMPORTANTE: No aplique una fuerza excesiva al limar.** Deje que la velocidad de la limadora haga el trabajo. No aplique presión a la uña con el tambor de lijado girando. La presión causa el calentamiento de la uña, y le ocasionará dolor al animal.

7. Mantenga la limadora de uñas lejos de la uña al encenderla, porque el aparato podría "agarrar" la uña y causar la pérdida del control o lesiones al animal.

## MANTENIMIENTO POR PARTE DEL USUARIO

El mecanismo interno de su limadora de uñas ha sido lubricado de manera permanente en la fábrica. No debe realizarse ningún tipo de mantenimiento que no fuera el recomendado en este manual, salvo por Andis Company o por una estación de servicio de reparación autorizada de Andis. Para encontrar una estación de servicio de reparación autorizada de Andis cercana a su localidad, visite [www.andis.com](http://www.andis.com) o póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente: 1-800-558-9441 (EE.UU.) o 1-800-335-4093 (Canadá).

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Cepille o sople el polvo y otro material de la limadora de uñas después de cada uso.
- Utilice un paño suave para limpiar la limadora de uñas.
- Reemplace las bandas de lijado y los accesorios de limado cuando estén desgastados.
- Periódicamente, revise los cables y la limadora de uñas para determinar daños.

### ACCESORIOS

Además de las piezas incluidas con la limadora, se dispone de otros accesorios que el cliente puede pedir. Visite [www.andis.com](http://www.andis.com) o llame al servicio de atención al cliente al 1-800-558-9441 (EE.UU.) o al 1-800-335-4093 (Canadá) para obtener más información.

**PRECAUCIÓN:** Nunca manipule la limadora de uñas Andis mientras esté usando un grifo de agua corriente, y nunca sujete la limadora de uñas bajo el chorro de un grifo, ni tampoco la sumerja en agua. Existe el peligro de una descarga eléctrica y de causar daños al artefacto. **Andis Company no será responsable en el caso de lesión debido a este descuido.**



## FRENCH

### MISES EN GARDE IMPORTANTES

Pendant l'utilisation d'un appareil électrique, il faut toujours suivre certaines règles de sécurité; notamment, il faut lire toutes les instructions avant d'utiliser la ponceuse à ongles Andis.

#### DANGER : Pour réduire le risque d'électrocution :

1. Ne pas tenter de récupérer la ponceuse à ongles si elle est tombée dans l'eau. La débrancher immédiatement.
2. Ne pas utiliser cet appareil dans le bain ou sous la douche.
3. Ne pas déposer ni ranger la ponceuse à ongles à un endroit d'où elle pourrait tomber dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas mettre l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
4. Toujours débrancher la ponceuse à ongles de la prise murale immédiatement après l'utilisation.
5. Débrancher la ponceuse à ongles avant de la nettoyer, de la déplacer ou d'installer une pièce.

#### AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, d'électrocution et de blessure :

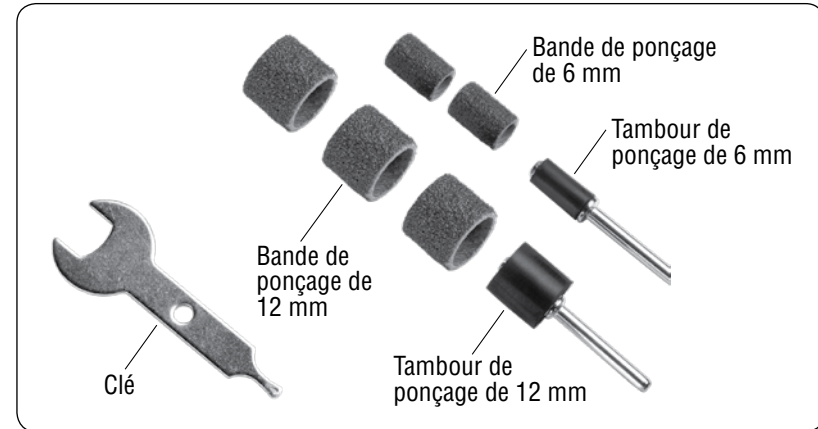
1. Une supervision étroite est requise lorsque des enfants ou des personnes avec certaines invalidités utilisent la ponceuse à ongles ou se trouvent à proximité.
2. Utiliser cet appareil seulement pour l'usage prévu décrit dans ce manuel. Utiliser uniquement les accessoires recommandés par Andis.
3. Ne jamais utiliser la ponceuse à ongles si son cordon ou sa fiche de branchement est endommagé, si elle ne fonctionne pas correctement, si elle est tombée par terre, si elle est endommagée ou si elle est tombée dans l'eau. La retourner à un centre de réparation agréé par Andis pour examen et réparation.
4. Garder le cordon à l'écart de surfaces chaudes ou coupantes.
5. Ne jamais insérer un objet quelconque dans une ouverture de l'appareil.
6. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur, dans un endroit où des aérosols ou d'autres produits inflammables sont employés ou encore dans un endroit où l'on administre de l'oxygène.
7. Ne pas toucher au collier ou à l'accessoire après usage. Ils peuvent être chauds et causer des brûlures.
8. Pour débrancher, mettre l'interrupteur sur 0, puis retirer la fiche de la prise murale.
9. Nettoyer régulièrement les bouches d'aération de la ponceuse à ongles à l'air comprimé. Des particules peuvent s'accumuler dans la ponceuse et causer une panne électrique.
10. Toujours porter des lunettes de sécurité en utilisant la ponceuse à ongles. Ne pas porter de bijoux ou de vêtements lâches durant l'utilisation. Tenir les cheveux attachés derrière la tête, à l'écart de la zone de travail.
11. Ne pas laisser l'animal lécher ou toucher à la ponceuse à ongle durant l'utilisation.
12. Pour éviter d'endommager l'ongle, ne pas tenir la bande de ponçage à un endroit sur l'ongle ni trop appuyer sur l'ongle durant le ponçage.
13. S'assurer que les accessoires sont solidement attachés avant usage. **Avant chaque utilisation, s'assurer que le tambour de ponçage est suffisamment développé pour fixer la bande de ponçage en cours d'utilisation.** Si la bande de ponçage est lâche durant l'utilisation, elle risque d'être éjectée de la ponceuse et de causer des blessures.

14. Ne pas laisser la ponceuse à ongles sans surveillance une fois qu'elle est branchée.

15. **AVERTISSEMENT :** Pendant l'utilisation, ne pas mettre l'appareil à un endroit où il risque d'être (1) endommagé par un animal ou (2) exposé aux intempéries.

### CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

#### CE PRODUIT EST DESTINÉ À UN USAGE PROFESSIONNEL



### MODE D'EMPLOI

Lire le mode d'emploi en entier avant d'utiliser la ponceuse à ongles Andis. Si cet appareil est traité comme un instrument de précision, il devrait donner des années de bons services.

### ALIMENTATION

La ponceuse d'ongles est livrée avec un adaptateur secteur. Brancher le cordon de la ponceuse à ongles sur l'adaptateur secteur (voir Figure A), puis brancher l'adaptateur secteur sur la prise électrique. Brancher sur du 120 volts, 60 Hz c.a., ou selon les indications qui figurent sur l'appareil.



Figure A



Figure B



Figure C

### ASSEMBLAGE DE LA PONCEUSE À ONGLES

La ponceuse à ongles Andis est livrée avec deux tailles de tambours et bandes de ponçage : 6 et 12 mm.

**Pour enlever un tambour de ponçage :** à l'aide de la clé fournie, appuyer sur le bouton de libération du collier en tournant l'écrou du collier dans le sens anti-horaire jusqu'à desserrage (voir Figure B). Enlever le tambour de ponçage.

**Pour insérer un nouveau tambour de ponçage :** Insérer le tambour de ponçage dans le collier. Appuyer sur le bouton de libération du collier en tournant l'écrou du collier dans le sens horaire, jusqu'à ce qu'il se verrouille en place (voir Figure C).

À l'aide de la clé fournie, tourner l'écrou du collier dans le sens horaire jusqu'à ce que le tambour de ponçage soit serré.

Pour remplacer une bande de ponçage, desserrer la vis (à l'aide du petit embout de tournevis sur la clé fournie) pour contracter le tambour et sortir la bande usagée en la faisant glisser. Glisser la nouvelle bande de ponçage en position et développer le tambour en resserrant la vis.

**IMPORTANT :** Avant chaque utilisation, s'assurer que le tambour de ponçage est suffisamment développé pour fixer la bande de ponçage en cours d'utilisation. Si la bande de ponçage est lâche durant l'utilisation, elle risque d'être éjectée de la ponceuse et de causer des blessures.

### AVANT DE PONCER

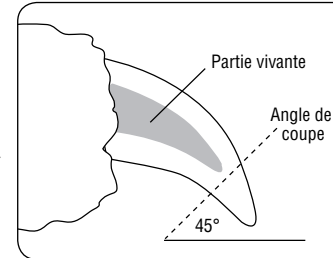
#### Avant de poncer les ongles d'un animal :

1. Prendre l'habitude de toucher et manipuler les pattes de l'animal avant de lui montrer la ponceuse à ongles. Prendre quelques minutes pour manipuler ses pattes tout en lui faisant des commentaires encourageants.
2. Lui laisser renifler la ponceuse à ongles à l'arrêt.
3. Mettre la ponceuse en marche pour qu'il s'habitue au bruit qu'elle fait. Lui demander de s'asseoir en tenant l'outil dans la main et en marche.
4. Une fois l'animal habitué à l'outil, essayer de le mettre en contact avec ses ongles. Ne pas commencer le ponçage proprement dit pour l'instant.
5. Il faudra peut-être le faire plusieurs fois.

### ANATOMIE D'UN ONGLE

Avant de poncer les ongles de l'animal, il faut identifier sa partie vivante. Un ongle de chien se compose d'une couche extérieure dure, qui protège la partie vivante – la partie molle à l'intérieur contenant les vaisseaux sanguins et les terminaisons nerveuses. Si la partie vivante vient à être coupée en cours de ponçage, l'animal ressentira une douleur et l'ongle commencera à saigner.

Chez les chiens à ongles clairs, la partie vivante peut généralement être repérée à sa couleur rose, ce qui permet de l'éviter facilement. Si le chien a des ongles à la fois clairs et foncés, il est possible d'estimer la longueur de la partie vivante dans les ongles foncés en se basant sur les ongles clairs. Continuer à contrôler l'ongle de l'animal pour pouvoir observer l'éventuelle apparition d'un point noir au centre de la zone de ponçage. Ceci indique le début de la partie vivante; ne pas poncer à ce niveau. Le diagramme montre l'angle de coupe ou de ponçage idéal des ongles de l'animal et la position approximative de la partie vivante.



### SÉCURITÉ DE L'ANIMAL ET ARRÊT AUTOMATIQUE

L'animal doit être maîtrisé durant le ponçage. Il pourra être utile de demander à quelqu'un d'autre d'aider à maîtriser l'animal au besoin.

**Tenir les cheveux à l'écart des pièces en rotation. Si les cheveux se prennent dans l'outil ou si une pression excessive est appliquée au tambour de ponçage, l'appareil s'arrêtera automatiquement. Si l'appareil s'arrête automatiquement, il se réarmera et redémarrera après quelques secondes, une fois la pression relâchée ou les cheveux retirés.**

### PONÇAGE DES ONGLES

La ponceuse à ongles Andis fonctionne à basse vitesse et à grande vitesse. Utiliser le réglage basse vitesse (réglage 1) pour l'essentiel des besoins de ponçage. Utiliser le réglage grande vitesse (réglage 2) pour les grands animaux ou les applications de polissage des ongles. Pour mettre la ponceuse en marche, placer le sélecteur de vitesse sur la position 1 ou 2. Pour l'arrêter, remettre le sélecteur en position initiale (0). Après utilisation, enrouler le cordon et ranger la ponceuse dans son coffre de rangement.

1. Mettre la ponceuse en marche en sélectionnant la basse vitesse (7 000 tr/min) ou la haute vitesse (12 000 tr/min).
2. Séparer les orteils de l'animal en plaçant le pouce entre les coussinets et bien caler sa patte. Dégager les poils du pied pour éviter qu'ils se prennent dans l'appareil ou ne pas risquer de tirer dessus. Essayer de placer un bas de nylon sur la patte et de pousser les ongles à travers le nylon pour faciliter l'accès aux ongles tout en tenant les poils à l'écart.
3. Soutenir l'orteil et l'ongle d'une main tout en utilisant la ponceuse de l'autre. Ceci permet de maintenir les vibrations au minimum et c'est plus confortable pour l'animal.
4. Pour obtenir un bord lisse, poncer à partir de la base de l'ongle vers l'extrémité.
5. Utilisez un mouvement latéral continu pour poncer chaque ongle; le maintien de l'extrémité en un endroit pendant trop longtemps peut causer un ponçage irrégulier ou excessif. **Ne pas maintenir le tambour de ponçage contre l'ongle pendant plus de trois secondes à la fois.**
6. **IMPORTANT : Ne pas trop appuyer durant le ponçage.** Laisser la vitesse de la ponceuse faire toute seule le travail. Ne pas appuyer sur l'ongle avec le tambour de ponçage. Une pression fera chauffer l'ongle et causera des douleurs à l'animal.
7. Tenir la ponceuse à l'écart de l'ongle au démarrage, car elle risque de se prendre dans l'ongle et de causer une perte de contrôle et des blessures à l'animal.

### ENTRETIEN

Le mécanisme interne de la ponceuse a été lubrifié en permanence à l'usine. Sauf pour les mesures d'entretien décrites dans ce mode d'emploi, tout entretien doit être confié à Andis ou à un centre de réparation agréé par Andis. Pour le centre de SAV le plus proche, consulter le site [www.andis.com](http://www.andis.com) ou contacter notre service clientèle au : 1-800-558-9441 (É.-U.) ou 1-800-335-4093 (Canada).

### NETTOYAGE ET MAINTENANCE

- Brosser ou souffler pour enlever la poussière et autres particules de la ponceuse à ongles après chaque utilisation.
- Utiliser un chiffon doux pour essuyer la ponceuse.
- Remplacer les bandes de ponçage et les accessoires de meulage lorsqu'ils sont usés.
- Vérifier périodiquement l'état des cordons et de la ponceuse.

### ACCESSOIRES

Outre les pièces fournies avec la ponceuse, d'autres accessoires peuvent être commandés. Pour plus de renseignements, aller voir [www.andis.com](http://www.andis.com) ou appeler le service clientèle au 1-800-558-9441 (É.-U.) ou au 1-800-335-4093 (Canada).

**ATTENTION :** Ne jamais manipuler la ponceuse Andis en ouvrant un robinet d'eau et ne jamais tenir la tondeuse sous un robinet d'eau ni la plonger dans l'eau. Il y aurait risque d'électrocution et d'endommagement de la ponceuse. **Andis Company ne pourra être tenue responsable de blessures qui font suite à une négligence.**

### MANUFACTURER'S 12 MONTH LIMITED WARRANTY

This Andis product is warranted against defective material or workmanship for one year from the date of purchase. All implied warranties arising and by virtue of State law shall also be limited to one year. Any Andis product determined to be defective in material or workmanship during the warranty period will be returned via parcel post insured or U.P.S., with proof of purchase to any Andis Authorized Service Station or to Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 USA. In Canada, please call 1-800-335-4093 for repair information. Attach a letter describing the nature of the problem. Andis will not be responsible for cost of repairs or alterations made by any other person, agency or company, nor for incidental or consequential damages of any type, or for the use of unauthorized attachments. Some states may not allow exclusion of limitation of incidental or consequential damages, so the limitation or exclusion may not apply to you.

Date Purchased \_\_\_\_\_ Model \_\_\_\_\_  
**To find an Andis Authorized Service Station near you log on to [www.andis.com](http://www.andis.com) or contact our customer service department: 1-800-558-9441 (U.S.) or 1-800-335-4093 (Canada)**

### GARANTÍA LIMITADA DEL FABRICANTE DE 12 MESES

Este producto Andis está garantizado contra material o mano de obra defectuosos durante un año a partir de la fecha de compra. Todas las garantías implícitas provenientes y en virtud de las leyes estatales también deberán ser limitadas a un año. Cualquier producto Andis determinado como defectuoso en cuanto a materiales o mano de obra durante el periodo de garantía será reemplazado o reparado sin costo para el consumidor en cuanto a piezas y mano de obra. El producto defectuoso debe ser devuelto junto con el comprobante de compra a cualquiera de las estaciones de servicio autorizado de Andis o a: Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 EEUU. En Canadá, llame al 1-800-335-4093 para obtener información sobre reparaciones. Adjunte también una carta explicando la naturaleza del problema. Andis no será responsable por el costo de ninguna reparación realizada por otra persona, agencia o compañía, ni por daños incidentales o consecuentes de ningún tipo, ni por el uso de accesorios no autorizados. Algunos estados prohíben la exclusión de daños consecuentes o incidentales, de forma que dicha limitación o exclusión podría no aplicarse a su caso.

Fecha de compra \_\_\_\_\_ Modelo \_\_\_\_\_  
**Para encontrar una de las estaciones de servicio autorizado de Andis cerca de su localidad, inicie una sesión en [www.andis.com](http://www.andis.com) o póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente: 1-800-558-9441 (EE.UU.) o 1-800-335-4093 (Canadá)**

### GARANTIE LIMITÉE DE 12 MOIS

Andis garantit cet appareil au premier acquéreur contre tout défaut de fabrication ou de matériau pour une durée de 12 mois à partir de la date d'achat. Toute autre garantie implicite en vertu d'une loi d'Etat se limite aussi à une durée de 12 mois. Tout produit Andis dont on détermine qu'il présente un défaut de fabrication ou de matériau durant la période de garantie sera réparé ou remplacé sans frais de main-d'œuvre et de pièces pour le client. L'appareil défectueux doit être retourné par colis postal assuré, accompagné de la preuve d'achat à n'importe quel centre de réparation agréé par Andis ou à Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 USA. Au Canada, veuillez appeler le 1-800-335-4093 en cas de réparation. Joignez une lettre décrivant la nature du problème. Andis ne pourra être tenu responsable des coûts des réparations ou des changements effectués par toute autre personne, agence ou entreprise, ou dommages accidentels ou indirects de tout genre, ou de l'utilisation d'accessoires non inclus avec l'appareil. Certaines provinces peuvent interdire les exclusions ou limitations à la présente garantie. Dans ces cas, les exclusions ou limitations ne s'appliquent pas.

Date d'achat \_\_\_\_\_ Modèle \_\_\_\_\_  
**Pour le centre de réparation agréé par Andis, consultez le site [www.andis.com](http://www.andis.com) ou contactez notre service clientèle au : 1-800-558-9441 (É.-U.) ou 1-800-335-4093 (Canada)**

### KEEP THIS FOR YOUR RECORDS

#### GUARDE ESTE DOCUMENTO EN SUS ARCHIVOS CONSERVEZ CE DOCUMENT DANS VOS DOSSIERS

**Andis Company**  
1800 Renaissance Blvd. Sturtevant, WI 53177  
1-800-558-9441 Canada: 1-800-335-4093  
info@andisco.com [www.andis.com](http://www.andis.com)

# andis®

## USE AND CARE



### MODEL ANG-1

Item pictured may differ from actual product  
El artículo ilustrado puede diferir del producto real  
Il est possible que l'article sur la photo soit différent du produit réel

Congratulations – you just went First Class when you bought this Andis product. Careful workmanship and quality design have been the hallmarks of Andis products since 1922.

¡Felicidades! Al adquirir este producto Andis, usted ha hecho una compra de primera clase. Trabajo esmerado y diseños de calidad han distinguido a los productos Andis desde 1922.

Toutes nos félicitations pour l'achat de cet appareil, un produit Andis de première classe. La qualité de fabrication et de conception est l'apanage des produits Andis depuis la fondation de la société en 1922.

## IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following: Read all instructions before using the Andis nail grinder.

### DANGER: To reduce the risk of electric shock:

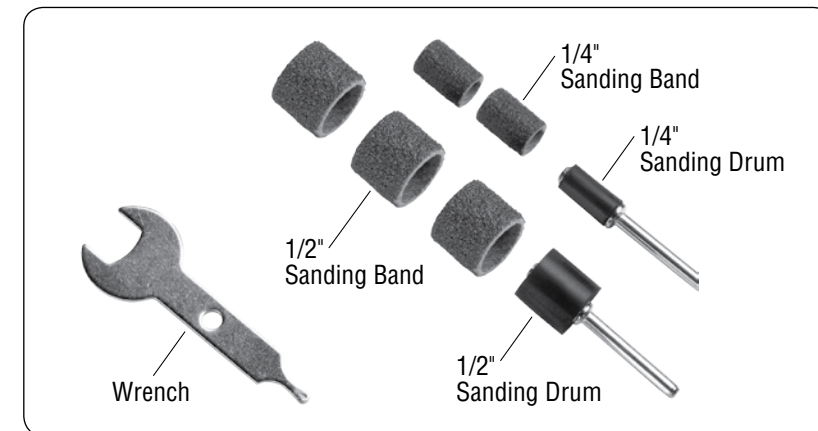
1. Do not reach for nail grinder if it has fallen into water. Unplug immediately.
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store nail grinder where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Always unplug nail grinder from the electrical outlet immediately after using.
5. Unplug nail grinder before cleaning, removing, or assembling parts.

### WARNING: To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. Close supervision is necessary when nail grinder is used by, on or near children or individuals with certain disabilities.
2. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Andis.
3. Never operate nail grinder if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return to an Andis Authorized Service Station for examination or repair.
4. Keep the cord away from heated or sharp surfaces.
5. Never drop or insert any object into any opening.
6. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) or other flammable products are being used or where oxygen is being administered.
7. Do not touch the collet or attachment after use. These may be hot and cause burns to the skin.
8. To disconnect, move switch to "0", then remove plug from outlet.
9. Clean the nail grinder's air vents with compressed air on a regular basis. Material may accumulate inside the grinder and cause electrical failure.
10. Always wear safety glasses when using nail grinder. Do not wear loose jewelry or clothing when in use. Keep long hair pulled back out of work area.
11. Do not allow animal to lick or touch the nail grinder during use.
12. To prevent damage to the nail, do not hold the sanding band in one place on nail or apply excessive pressure to the nail while grinding.
13. Make sure attachments are securely in place before use. **Before each use, check that the sanding drum is sufficiently expanded to secure the sanding band during use.** If sanding band is loose during operation, it may be ejected from grinder and cause injury.
14. Do not leave nail grinder unattended when plugged in.
15. **WARNING:** During use, do not place or leave appliance where it may be (1) damaged by an animal or (2) exposed to the weather.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS PRODUCT IS INTENDED FOR PROFESSIONAL USE



## OPERATING INSTRUCTIONS

Please read the following instructions before using your new Andis nail grinder. Give it the care that a fine precision built instrument deserves and it will give you years of service.

### POWER SUPPLY

Your nail grinder comes with a power adapter. Plug cord from nail grinder into adapter (see Figure A), then plug power supply into electrical outlet. Operate at 120 volt, 60 cycle AC electrical current or as noted on unit.

### ASSEMBLING NAIL GRINDER

Your Andis nail grinder comes with two sizes of sanding drums and sanding bands: 1/4" and 1/2".

**To remove a sanding drum:** depress collet release button while turning collet nut counter-clockwise using wrench provided until loose (see Figure B). Remove sanding drum.

**To insert a new sanding drum:** insert the sanding drum into the collet. Depress collet release button while turning collet nut clockwise until it locks into place.

Using wrench provided, turn collet nut clockwise until sanding drum is tight (see Figure C).

To replace a sanding band, loosen the screw (using the small screwdriver tip on the wrench provided) to contract the drum and slide the old band off. Slide the new sanding band on, and expand the drum by tightening the screw again.

**IMPORTANT: Before each use, check that the drum is sufficiently expanded to secure the band during use.** If band is loose during operation, it may be thrown from grinder and cause injury.

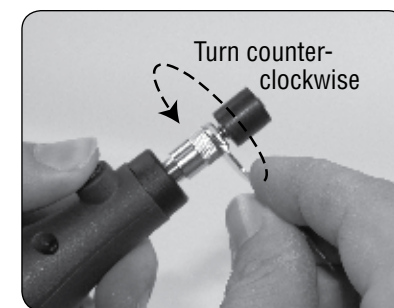


Figure B

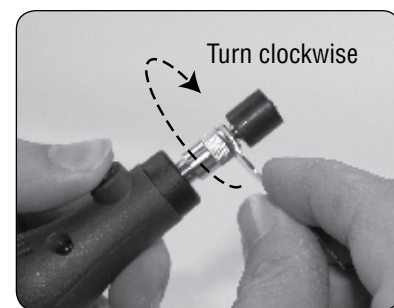


Figure C

### BEFORE GRINDING

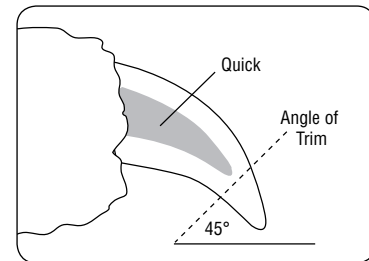
#### Before grinding an animal's nails:

1. Get the animal used to having his paws touched and handled before showing him the nail grinder. Take a few minutes to manipulate his paws while giving him positive reinforcement.
2. Let him sniff the nail grinder while it is turned off.
3. Turn the grinder on so he can get used to the sound it makes. Have him sit while the tool is in your hand and running.
4. Once the animal is used to the tool, try touching it to his nails. Do not do any actual grinding yet.
5. You may need to repeat the above steps a few times.

### NAIL ANATOMY

Before grinding the animal's nails you need to be able to identify "quick" of the nail. A dog's nail is made up of a hard outer cover, which protects the quick, which is the inner soft part containing blood vessels and nerve endings. Should you cut the quick while grinding, the animal will feel pain and the nail will start to bleed.

In dogs with light colored nails, the quick can usually be seen as pinkish in color, which makes it easier to avoid. If the dog has both light and dark colored nails, you may estimate the length of the quick in dark nails based on the light colored nails. Keep checking the animal's nail and watch for a dark spot in the middle of the grinding area. This indicates the start of the quick; do not grind into this. The diagram shows the ideal angle in which to trim or grind an animal's nails and the approximate location of the quick.



### ANIMAL SAFETY AND AUTOMATIC SHUT-OFF

Animal should be secured during grinding process. It might be helpful to have another person help to restrain the animal if necessary.

**Keep hair away from spinning parts. If hair gets entangled in the tool, or excess pressure is applied to sanding drum, unit will stop automatically. If unit stops automatically, it will reset itself and restart after a few seconds, if pressure or hair is cleared.**

### GRINDING NAILS

Your Andis nail grinder comes with LO and HIGH speed operation. Use the LO setting (Setting #1) for most nail grinding needs. Use the HIGH speed setting (Setting #2) for large animals or nail buffing applications. To start nail grinder, move switch button up to the #1 or #2 position. To stop, press switch back down to the original (#0) position. After using your Andis nail grinder, rewrap cord and place in storage case provided.

1. Turn grinder on and select either LO (7,000 RPM) or HIGH (12,000 RPM) speed operation.
2. Separate the animal's toes by placing your thumb between the pads and hold foot securely. Push long hair away from the foot to avoid tangling or pulling. You can try placing a nylon stocking over the foot and pushing nails through the nylon to allow easy access to nails while keeping hair out of the way.

3. Support the toe and nail in one hand while using the grinder in the other hand. This keeps vibrations to a minimum and is more comfortable for the animal.
4. To get a smooth edge, grind from the bottom of the nail up towards the tip.
5. Use a continuous side-to-side motion when grinding each nail, holding the tip in one place too long can cause unevenness and over-grinding. **Do not keep the sanding drum against the nail for longer than three seconds at a time.**



6. **IMPORTANT: Do not apply excessive force when grinding.** Let the speed of the grinder do the work. Do not apply pressure to the nail with the spinning sanding drum. Pressure causes the nail to get hot and will cause pain to the animal.
7. Keep the nail grinder away from the nail when first starting, or the grinder may "grab" the nail and cause loss of control or injury to the animal.

## USER MAINTENANCE

The internal mechanism of your nail grinder has been permanently lubricated at the factory. Other than the recommended maintenance described in this manual, no other maintenance should be performed, except by Andis Company or an Andis Authorized Service Station. To find an Andis Authorized Service Station near you log on to [www.andis.com](http://www.andis.com) or contact our customer service department: 1-800-558-9441 (U.S.) or 1-800-335-4093 (Canada).

### CLEANING AND MAINTENANCE

- Brush or blow off dust and other material from nail grinder after each use.
- Use a soft cloth to wipe off nail grinder.
- Replace sanding bands and grinding attachments when worn.
- Check cords and nail grinder for damage periodically.

### ACCESSORIES

In addition to the parts included with the grinder, other accessories are available for order. Visit [www.andis.com](http://www.andis.com) or call customer service at 1-800-558-9441 (U.S.) or 1-800-335-4093 (Canada) for more information.

**CAUTION:** Never handle your Andis nail grinder while you are operating a water faucet, and never hold your grinder under a water faucet or in water. There is danger of electrical shock and damage to the appliance. **ANDIS COMPANY will not be responsible in case of injury due to this carelessness.**

## SPANISH

## PRECAUCIONES IMPORTANTES

Al usar un artefacto eléctrico, siempre deben seguirse ciertas precauciones básicas, que incluyen la siguiente: Lea todas las instrucciones antes de usar la limadora de uñas de Andis.

### PELIGRO: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. Si la limadora de uñas se ha caído al agua, no trate de sacarla. Desenchúfela inmediatamente.
2. No la utilice al bañarse en tina o bajo la regadera.
3. No coloque ni almacene la limadora de uñas donde pueda caerse en una

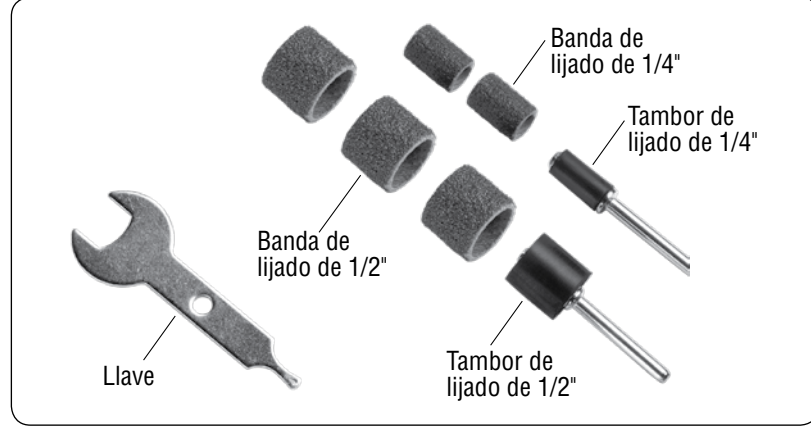
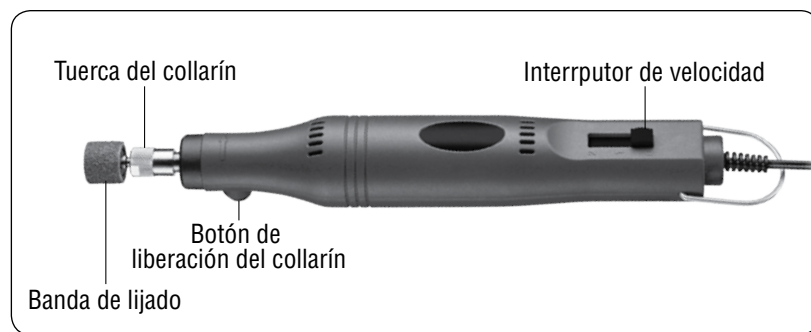
- bañera o un lavabo, o ser halada dentro de éstos. No la coloque ni la deje caer en agua u otro líquido.
4. Siempre desenchufe la limadora de uñas del tomacorriente eléctrico inmediatamente después de usarla.
5. Desenchufe la limadora de uñas antes de limpiar, desmontar o montar sus piezas.

### ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas:

1. Es necesaria una supervisión muy de cerca cuando la limadora de uñas sea usada por, en o cerca de niños o personas con ciertas discapacidades.
2. Utilice este artefacto exclusivamente para su uso propuesto, tal como se describe en este manual. No utilice accesorios no recomendados por Andis.
3. Nunca opere la limadora de uñas si su cable eléctrico o enchufe está dañado, si no está funcionando correctamente, si se ha dejado caer, si se ha dañado o si se ha caído en el agua. Devuelva el artefacto a una estación de servicio autorizado de Andis para su revisión o reparación.
4. Mantenga el cable lejos de superficies calientes o filosas.
5. Nunca deje caer el aparato ni inserte ningún objeto en ninguna de sus aberturas.
6. No utilice el aparato al aire libre, ni lo opere donde se estén usando productos en aerosol (nebulizados) u otros productos inflamables, ni donde se esté administrando oxígeno.
7. No toque el collarín ni el aditamento después del uso. Los mismos podrían estar calientes y causar quemaduras a la piel.
8. Para desconectar, coloque el interruptor en "0" y luego retire el enchufe del tomacorriente de pared.
9. Limpie las rendijas de aire de la limadora de uñas con aire comprimido de manera regular. Puede acumularse material dentro de la limadora de uñas y causar un fallo eléctrico.
10. Siempre utilice gafas de seguridad al usar la limadora de uñas. No use alhajas ni ropa suelta al utilizar el aparato. Mantenga el cabello largo lejos del área de trabajo.
11. No permita que el animal lama ni toque la limadora de uñas durante el uso.
12. Para evitar causarle daños a la uña, no sujete la banda de lijado en un lugar sobre la uña ni aplique una presión excesiva a la uña al limar.
13. Asegúrese de que los aditamentos estén firmemente colocados antes de usar. **Antes de cada uso, compruebe que el tambor de lijado esté lo suficientemente expandido como para asegurar la banda de lijado durante el uso.** Si la banda de lijado está floja durante la operación, podría ser expulsada de la limadora y causar lesiones.
14. No deje la limadora de uñas sola al estar enchufada.
15. **ADVERTENCIA:** Durante el uso, no coloque ni deje el artefacto donde (1) pueda ser dañado por un animal o (2) pueda quedar expuesto a la intemperie.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ESTE PRODUCTO ESTÁ DESTINADO PARA USO PROFESIONAL



## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Sírvase leer las instrucciones siguientes antes de usar su nueva limadora de uñas de Andis. Si brinda el cuidado que merece este instrumento fino construido con precisión, obtendrá muchos años de servicio.

### SUMINISTRO ELÉCTRICO

Su limadora de uñas incluye un adaptador eléctrico. Enchufe el cable de la limadora de uñas en el adaptador (consulte la Figura A), y luego enchufe el suministro eléctrico en un tomacorrientes eléctrico. Opera con corriente eléctrica alterna a 120 voltios y 60 ciclos, o según quede indicado en la unidad. eléctrica alterna a 120 voltios y 60 ciclos, o según quede indicado en la unidad.



Figura A

### ENSAMBLAJE DE LA LIMADORA DE UÑAS

Su limadora de uñas de Andis incluye dos tamaños de tambores de lijados y bandas de lijado: 1/4" y 1/2".

**Para desmontar un tambor de lijado:** usando la llave provista, presione el botón de liberación del collarín mientras gira la tuerca del collarín hacia la izquierda hasta que quede suelto (consulte la Figura B). Desmonte el tambor de lijado.

**Para insertar un nuevo tambor de lijado:** inserte el tambor de lijado en el collarín. Presione el botón de liberación del collarín mientras gira la tuerca del collarín hacia la derecha hasta que se bloquee en posición (consulte la Figura C). Usando la llave provista, gire la tuerca del collarín hacia la derecha hasta que el tambor de lijado quede ajustado. Para reemplazar la banda de lijado, afloje el tornillo (usando la punta del destornillador pequeño en la llave provista) para contraer el tambor y deslizar la banda antigua para quitarla. Deslice la banda de lijado nueva para colocarla, y expanda el tambor volviendo a apretar el tornillo.



Figura B



Figura C

**IMPORTANTE: Antes de cada uso, compruebe que el tambor se haya expandido lo suficiente como para fijar la banda durante el uso.** Si la banda quedara floja durante la operación, podría ser expulsada de la limadora y causar lesiones.

### ANTES DE LIMAR

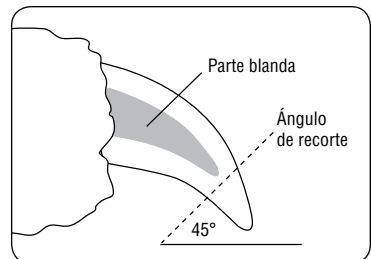
#### Antes de limar las uñas de un animal:

1. Toque las patas del animal para que se acostumbre al que se las manipule, antes de mostrarle la limadora de uñas. Tómese unos minutos para manipularle las patas, dándole a la vez mensajes positivos.
2. Permita que olfatee la limadora de uñas mientras esté apagada.
3. Encienda la limadora para que pueda acostumbrarse al sonido que hace. Hágalo sentarse mientras la herramienta esté en sus manos y en funcionamiento.
4. Una vez que el animal se haya acostumbrado a la herramienta, intente tocarle las uñas en este momento.
5. Tal vez tenga que repetir los pasos anteriores varias veces.

### ANATOMÍA DE LAS UÑAS

Antes de limar las uñas del animal, deberá identificar "la parte blanda" de la uña. La uña de un perro está formada por una cubierta exterior dura, que protege la parte blanda, que es la parte interna que contiene vasos sanguíneos y terminales nerviosas. En caso de cortar la parte blanda al limar, el animal sentirá dolor y la uña comenzará a sangrar.

En perros con uñas de color claro, la parte blanda por lo general puede verse de color rosado, y así resulta más fácil evitarla. Si el perro tiene uñas de color claro y oscuro, puede estimar la longitud de la parte blanda de las uñas oscuras basándose en aquella de las uñas de color claro. Siga comprobando la uña del animal y esté atento a la mancha oscura en el centro del área de limado. Esto indica el lugar donde comienza la parte blanda; no lime esta parte. El diagrama muestra el ángulo ideal en cual recortar o limar las uñas de un animal y la ubicación aproximada de la parte blanda.



### SEGURIDAD DEL ANIMAL Y APAGADO AUTOMÁTICO

El animal debe estar quieto durante el proceso de limado. Puede resultar útil que otra persona ayude a sujetar al animal si fuera necesario.

**Evite que el pelo se acerque a las piezas giratorias. Si el pelo llegara a enredarse en la herramienta, o si se aplica una presión excesiva al tambor de lijado, la unidad se detendrá automáticamente. Si la unidad se detiene automáticamente, se restablecerá y reiniciará después de unos segundos, si se elimina la presión o el pelo.**

### LIMADO DE LAS UÑAS

Su limadora de uñas incluye una operación a velocidad baja (LO) y alta (HIGH). Utilice el ajuste LO (ajuste N.º1) para la mayoría de las necesidades de limado. Utilice el ajuste de velocidad HIGH (ajuste N.º2) para animales grandes o para aplicaciones de pulido de las uñas. Para arrancar la limadora de uñas, mueva el botón interruptor hasta la posición N.º1 o 2. Para detenerla, mueva el botón interruptor hacia abajo, a la posición original (N.º0).